

## Ceas cu radio FM/AM

Instrucțiuni de operare

ICF-CL75i/ICF-CL70

**DREAM MACHINE**



## AVERTIZARE

**Pentru a reduce riscul apariției unui incendiu sau electrocutarea, nu expuneți acest aparat condițiilor de umezeală sau ploaie.**

Pentru a reduce riscul producerii unui incendiu, nu acoperiți fanta de ventilație a aparatului cu ziare, fețe de masă, draperii, etc. Nu plasați surse de flacără deschisă, precum lumânări aprinse pe aparat.

Pentru a reduce riscul apariției unui incendiu sau a electrocutării, nu lăsați să picure lichide, nu stropiți aparatul și nu plasați pe acesta obiecte umplute cu apă, precum vasele.

Conectați unitatea la o priză de c.a. accesibilă, astfel încât să puteți scoate imediat cablul de alimentare din priză, în cazul apariției unei probleme.

Unitatea nu este deconectată de la rețea atâta timp cât este conectată la priză c.a., chiar dacă a fost oprită de la buton.

Nu instalați echipamentul într-un spațiu închis, precum o bibliotecă sau un dulap.

Nu expuneți bateriile (acumulatorul sau bateriile instalate) la căldură excesivă (soare, foc sau altele asemenea) pe o perioadă lungă de timp.

Eticheta cu numele echipamentului și informații importante privitoare la securitate se află în partea din jos, în exterior.

### ATENȚIE

Există pericol de explozie, dacă bateriile sunt înlocuite incorect. Înlocuiți numai cu baterii de același tip sau echivalente.

**Avertisment pentru clienți: informațiile următoare se aplică numai echipamentelor vândute în țările în care se aplică directivele UE.**

Producătorul acestui echipament este Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japonia. Reprezentanța Autorizată pentru EMC și securitatea produsului este Sony Deutschland GmbH, Hidelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru probleme de service sau garanție se va vedea adresa furnizată în documentele de service sau garanție.



**Reciclarea echipamentelor electrice și electronice vechi uzate (aplicabil în țările Uniunii Europene și în alte țări europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Produsul respectiv trebuie depus la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurați-vă de modul corect de debarasare de acest produs, pentru a împiedica eventualele consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane. Prin reciclarea materialelor ajutați la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestor produse, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate local sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.



**Reciclarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sistem de colectare separat)**

Acest simbol prezent pe baterie sau pe ambalaj semnifică faptul că bateriile furnizate odată cu produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Pe unele baterii simbolul poate fi folosit în combinație cu un simbol chimic. Simbolurile chimice pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurați-vă de modul corect de debarasare de baterii, pentru a împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și asupra sănătății umane. Prin reciclarea materialelor ajutați la conservarea resurselor naturale.

În cazul unor produse care, pentru motive de siguranță, performanță sau integritate de date necesită o conexiune permanentă la bateriile încorporate, aceste baterii vor fi înlocuite doar de personal calificat.

Pentru a vă asigura că bateriile vor fi tratate corespunzător, la încheierea duratei de folosire predați produsul la punctul de colectare pentru reciclare a echipamentelor electrice și electronice.

Pentru toate celelalte baterii, vă rugăm să consultați capitolul din acest manual în care se tratează modul de înlocuire în siguranță al bateriilor din acest produs. Depuneți bateriile la punctul de colectare special amenajat pentru baterii uzate.

Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriilor, contactați autoritățile locale, serviciul local de reciclare a deșeurilor sau adresați-vă magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Dacă aveți întrebări sau probleme referitoare la unitate, vă rugăm să consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Multiplicarea, editarea sau inscripționarea unui CD, program TV, materiale cu drepturi de autor precum filmele sau publicațiile, sau orice alt material cu excepția celor înregistrate sau create de dumneavoastră este limitată numai la utilizarea privată sau proprie. Dacă dețineți drepturi de autor sau aveți permisiunea de la deținătorii drepturilor de autor pentru multiplicarea acestor materiale, depășirea limitelor impuse poate duce la încălcarea prevederilor legilor privind drepturile de autor și poate face obiectul solicitărilor de daune din partea deținătorilor drepturilor de autor.

Când utilizați imagini pe acest aparat, aveți grijă să nu încălcați prevederile legilor privind drepturile de autor. Orice utilizare neautorizată sau modificare a imaginilor poate duce la încălcarea acestor drepturi.

Pentru unele demonstrații, expuneri sau expoziții, fotografierea poate fi interzisă.

#### **Recomandări de backup**

Pentru a evita riscul de a pierde date ca urmare a acționării accidentale sau a unui defect al radioului cu ceas, vă recomandăm să faceți copii de backup ale datelor.

#### **Informație**

VĂNZĂTORUL NU POATE FI TRAS LA RĂSPUNDERE, ÎN NICI UN CAZ, PENTRU NICI UN FEL DE DETERIORĂRI DIRECTE SAU ACCIDENTALE SAU PENTRU PIERDERE SAU CHELTUIELI CAUZATE DE UN PRODUS DEFECT SAU DE UTILIZAREA UNUI PRODUS.

Sony nu își asumă responsabilitatea pentru nici un defect accidental sau cauzat sau pentru pierderea înregistrărilor ca urmare a utilizării sau funcționării defectuoase a radioului cu ceas sau a cardului de memorie.

#### **Note despre ecranul LCD**

- Imaginea afișată pe ecran nu este identică în ceea ce privește calitatea și culorile cu cea imprimată, deoarece metodele cu fosfor sau profilele sunt diferite. Vă rugăm să priviți imaginea afișată doar ca referință.
- Nu apăsați ecranul LCD. Ecranul se poate decolora și acest lucru poate cauza un defect.
- Expunerea ecranului LCD la soare pe o perioadă lungă de timp poate cauza un defect.
- Ecranul LCD este produs folosind o tehnologie cu o precizie extrem de ridicată, astfel că 99,99% din pixelii sunt funcționali. Totuși, pot exista mici puncte negre sau/și luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care apar constant pe ecran. Apariția acestor puncte este normală în procesul de producție și nu afectează imprimarea în nici un fel.
- Imaginile de pe un ecran LCD aflat într-un loc rece pot avea umbre. Acesta nu este un defect.

## Despre aceste instrucțiuni de operare

- Ilustrațiile și imaginile sunt ale ICF-CL75iP, ca urmare pot exista diferențe față de ilustrațiile, imaginile sau indicatoarele care apar pe ecranul radioului dumneavoastră.
- "Nota" se referă la avertizări și limitări privind modul corect de operare al acestei unități.
- „Sfat util” indică informația pe care este bine să o știți.
- Cifrele din paranteze indică pagina de referință pentru detalii despre funcționare.
- Limba utilizată pentru mesajele de pe display este engleza pentru toate țările și regiunile.
- În aceste instrucțiuni de operare, iPod este utilizat ca referință generală la funcțiile iPod pe iPod sau iPhone, dacă nu este specificat altfel de text sau ilustrații (numai pentru ICF-CL75iP).
- Modelul și specificațiile acestei unități și ale accesoriilor acesteia pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

---

# Cuprins

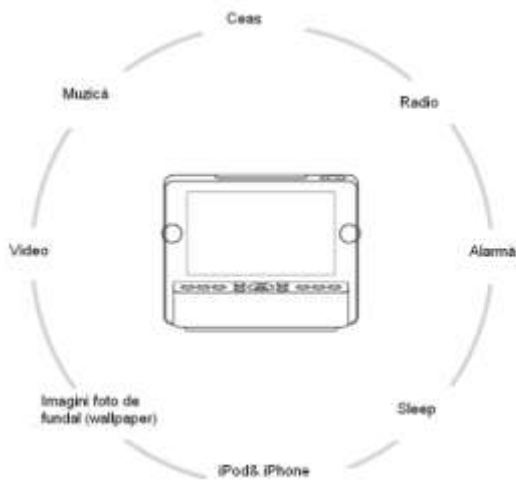
Caracteristici.....	6
Identificarea părților componente.....	8
Indicatoare pe ecran .....	10
<b>Operațiuni preliminare</b>	
Verificarea componentelor furnizate.....	11
Conectarea antenei AM și a cablului de alimentare c.a. (alimentare de la rețea).....	11
Setarea ceasului.....	12
<b>Utilizarea acestei unități</b>	
<b>Funcții de bază</b> .....	14
Meniu HOME și OPTION (opțiuni).....	14
Reglarea volumului.....	14
Reglarea luminozității.....	14
Modificarea modului de afișare a ceasului.....	15
<b>Pentru a asculta radioul</b> .....	15
Presetarea unui post de radio.....	15
<b>Utilizarea funcției TIMER (cronometru)</b> .....	16
Setarea alarmei .....	16
Fun Wake-up.....	18
Utilizarea cronometrului SLEEP.....	19
<b>Pentru a reda muzică, fișiere video     și imagini foto</b> .....	19
Importul fișierelor.....	19
Redare muzică, fișiere video și setare imagini foto de fundal (wallpaper).....	20
<b>Utilizarea funcției iPod &amp; iPhone     (numai modelele ICF-CL75iP)</b> .....	21
Modele de iPod compatibile.....	21
Modul de funcționare al iPod-ului.....	22
<b>Informații suplimentare</b>	
Setări generale .....	24
Ghid al problemelor de funcționare.....	25
<b>Despre cardurile de memorie</b> .....	26
Media Memory Stick.....	26
Card de memorie SD.....	28
<b>Precauții</b> .....	29
<b>Specificații</b> .....	31

---

## Caracteristici

Această unitate este un ceas cu radio FM/AM multifuncțional, cu un ecran LCD de 7.0 inch. Pe acesta puteți reda muzica și fișierele video favorite și deasemenea puteți seta o fotografie ca fundal, etc. Puteți asculta muzica favorită, puteți privi un film sau puteți urmări un slideshow înainte de culcare și puteți seta sunetul favorit de alarma, pentru a vă trezi.

În plus, când introduceți iPod-ul în locașul destinat de la baza unității, puteți controla iPod-ul prin intermediul acestei unități sau direct (numai la ICF-CL75iP).



### Funcționabilitate (8,16)

- Numeroase funcții utile disponibile pe ecranul LCD de 7,0 inch.
- Simplu de pornit și oprit prin apăsarea butonului ALARM.
- Setare rapidă și ușoară a alarmei folosind butonul TIME SET.

### Afișare pe ecran (10,14)

- Ecranul LCD vă permite să verificați cu ușurință ora.
- Luminozitatea modului „noapte” trece automat în modul „sleep”, pentru a coincide cu ora dumneavoastră de culcare.
- O triplă afișare a orei vă permite să vizualizați rapid ora curentă și două ore de alarmă.

## **6 Funcții de redare (19,20)**

Pentru a reda muzică și fișiere video se pot utiliza următoarele dispozitive: iPod, iPhone, card de memorie, memorie internă sau dispozitiv USB (funcțiile iPod și iPhone numai pentru ICF-CL75iP).

- Puteți asculta muzică în același timp cu expunerea pe ecran a imaginilor albumului muzical.
- Unitatea este dotată cu difuzoare frontale 1 W x 1 W.
- Puteți salva fișiere într-o memorie internă de 1GB.

### **Note**

- Pe această unitate nu puteți afișa imaginile unui album de pe un iPod sau iPhone.
- Nu puteți afișa imaginile foto de pe copertă pentru conținut WMA.

### **Imagini foto de fundal (20)**

- Imaginile foto pot fi afișate ca fundal pe un ecran, similar unei rame foto.
- Imaginile foto pot fi redare ca un slideshow (succesiv, una după alta).

### **Funcția de setare a alarmei/ora de oprire (16)**

- Utilizând funcția Fun Wake-up, vă puteți trezi cu înregistrarea vocii sau imaginii foto favorite.
- Funcția Nature Sound (sunetul naturii) pentru o audiție relaxantă și un somn bun.

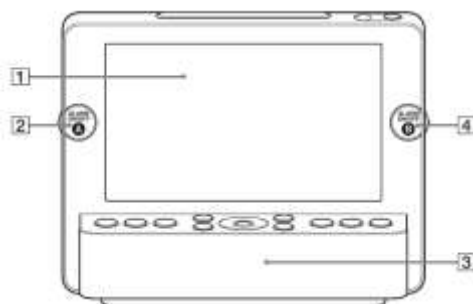
### **Funcția iPod & iPhone (numai pentru ICF-CL75iP) (21)**

- Puteți controla dispozitive iPod și iPhone conectate la unitate, iar acestea se vor încărca automat.
- Puteți asculta muzică și puteți viziona fișiere video de pe dispozitive iPod și iPhone, pe care le conectați la această unitate.

## Identificarea părților componente

Pentru detalii, se vor consulta paginile indicate în paranteze.

Fața



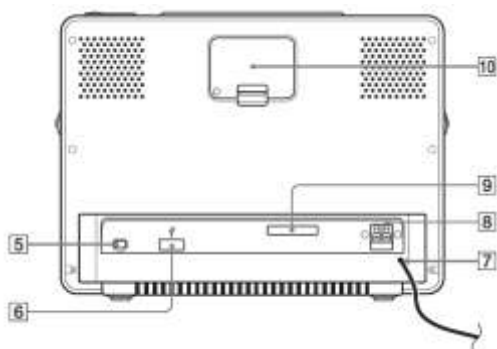
**1** Ecran LCD

**3** Difuzor

**2** Buton ALARM A ON/OFF (16)

**4** Buton ALARM B ON/OFF (16)

Spate



**5** Cablul de alimentare c.a.(alimentare de la rețea) (11)

**8** Terminale antena AM (11)

**6** Conector USB (19)

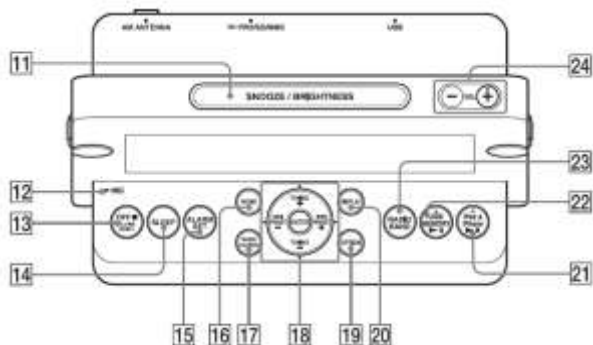
**9** PRO/SD/MMC (Slot multi card)  
(19, 26)

**7** Antenă externă FM (16)

**10** Compartiment baterie (29)



## 8 Partea superioară



- 11** Buton SNOOZE/BRIGHTNESS (temporizare/strălucire) (14,17)
- 12** Microfon (18)
- 13** Buton OFF ■ ALARM RESET (oprire/resetare alarmă)
- 14** Buton SLEEP (oprire)(19)
- 15** Buton ALARM SET (setare alarmă) (16)
- 16** Buton HOME (revenire la meniul inițial)(14)
- 17** Buton BACK/iPod MENU (înapoi/meniu iPod) (ICF-CL75iP)/buton BACK (ICF-CL70)
- Se revine la meniul din fereastra anterioară.
- 18** Buton de control
- **ENTER**: Puteți selecta și stabili elemente de meniu sau puteți seta valori.
  - **TUNING +/▲** (Acordare în plus): Puteți seta această funcție pe plus și puteți căuta un post de radio după frecvență. Puteți selecta elementele de meniu relevante.
  - **TUNING -/▼** (Acordare în minus): Puteți seta această funcție pe minus și puteți căuta un post de radio după frecvență. Puteți selecta elementele de meniu relevante.
  - **PRESET -/◀** (Stânga): Puteți seta funcția TUNING pe plus și puteți căuta un post de radio după frecvența sa presetată. Puteți selecta elementele de meniu relevante. Apăsați și țineți apăsat pentru a căuta înapoi.
- **PRESET +/▶** (Dreapta): Puteți seta funcția TUNING pe minus și puteți căuta un post de radio după frecvența sa presetată. Puteți selecta elementele de meniu relevante. Apăsați și țineți apăsat pentru a căuta înainte.
  - Procedură de operare indicată cu ▲/▼/◀/▶ pe butonul de control în acest manual.
- 19** Buton OPTION (opțiuni) (14)
- 20** Buton DISPLAY (15)
- 21** Buton iPod & iPhone ▶|| (ICF-CL75iP)/ USB/Buton MEMORY ▶|| (memorie) (ICF-CL70)(23)
- 22** Buton USB/MEMORY ▶|| (ICF-CL75iP) Buton BAND (bandă) (ICF-CL70) (21)
- 23** Buton RADIO BAND (bandă radio) (ICF- CL75iP)/Buton RADIO (ICF-CL70) (15)
- 24** Buton VOL +/VOL- (14)
- Notă**
- Butonul iPod & iPhone ▶|| (ICF-CL75iP)/ USB/Buton MEMORY (memorie) ▶|| (ICF-CL70) **21** Buton USB/MEMORY ▶|| (ICF-CL75iP) **22** și butonul VOL + **24** au un punct tactil.

## Lateral



**25** Buton TIME SET A (16)

**26** Buton TIME SET B (16)

**27** Compartiment de conectare pentru iPod & iPhone (22) (numai ICF-CL75iP)

## Indicatoare pe ecran



**1** Indicator Alarm A/Alarm B (16)





**2** Data (13)

**3** Time (ora) (13)

- Ora este afișată permanent.

**4** Indicator SLEEP (durata până la oprire) (19)

**5** Bară de stare

- Afișează numele fișierului, sursa și timpul scurs din redarea unei melodii sau a unui film.
- Icoana memoriei indică următoarele:
  -  : Memoria internă
  -  : Card de memorie
  -  : Dispozitiv USB
  -  : iPod (numai ICF-CL75iP)

## Operațiuni preliminare

### Verificarea componentelor furnizate

Verificați existența următoarelor elemente:

- Radio FM/AM cu ceas (1)
- Antenă AM buclă (1)
- Instrucțiuni de operare (acest manual) (1)
- Garanție (1) (În unele țări sau regiuni, nu se oferă garanție).
- Adaptor universal pentru compartimentul de conectare al iPhone (1) / iPhone 3G (1) (numai ICF-CL75iP)
- Baterie cu litiu Sony CR2032 (1) (În unele țări sau regiuni, bateria cu litiu este deja instalată în unitate.)

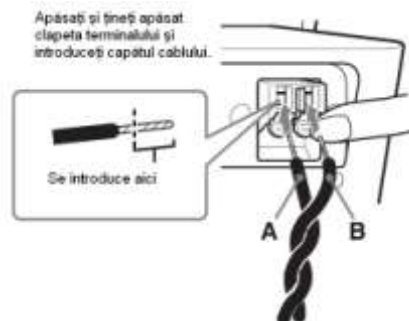
### Conectarea antenei AM și a cablului de alimentare c.a. (alimentare de la rețea)

**1** Îndepărtați numai partea cu bucla de pe suportul de plastic.

**2** Instalați antena buclă AM.



**3** Conectați cablurile la terminalele antenei AM.



- Cablul (A) sau cablul (B) se poate conecta la oricare terminal.

**4** Verificați trăgând ușor dacă antena buclă AM este bine conectată.

#### Notă

- Nu plasați antena buclă AM lângă unitate sau lângă alt echipament AV, deoarece pot apărea zgomote.
- Forma și lungimea antenei sunt astfel proiectate încât să recepționeze semnal AM. Nu demontați și nu rulați antena.

#### Sfat util

- Consultați pagina 16 pentru a stabili locul pentru antenă și orientarea acesteia pentru o bună recepție.

**5** Conectați cablul de alimentare c.a. la priza de perete.

Ecranul cu ceasul apare în modul default de setare.

## Note

- Funcția ATS (Automatic Time Set) (setare automată a orei) a unității păstrează ora corectă și nu necesită resetare. În unele țări sau regiuni, funcția ATS nu este disponibilă.
- Puteți utiliza această unitate împreună cu cablul de alimentare în orice țară sau regiune în care tensiunea din rețea este cuprinsă între 100 V și 240 V c.a., 50 Hz/60 Hz.

## Sfat util

- În unele țări sau regiuni zona de timp poate fi schimbată. Pentru detalii privind setarea zonei de timp, consultați capitolul „Zona de timp”.
- Deși ceasul este setat corect în fabrică, pot apărea discrepanțe datorită transportului sau depozitării. Dacă este necesar, setați ceasul așa cum este descris în capitolul „Setarea ceasului”.
- Pentru detalii despre setarea limbii, se va consulta capitolul „Setări generale”(24).

## Pentru a dezactiva modul DEMO

La conectarea cablului de alimentare la priza de perete, modul DEMO va porni automat 5 secunde mai târziu. Dacă doriți să dezactivați modul DEMO, apăsați butonul HOME pentru a selecta [General Settings] (setări generale), apoi [Video Setting] (setări video), [Demo mode] (mod demo) și [OFF].

## Notă

- Dacă timp de un minut nu executați nici o operațiune asupra unității, modul DEMO va porni automat, cu excepția cazului în care se redă muzică și fișiere video.

## Setarea ceasului

Această unitate setează automat data și ora. Dacă unitatea este inițializată, va trebui să setați ceasul manual.

### 1 Apăsați butonul HOME.

### 2 Selectați [Clock Settings] (setare ceas) și apăsați butonul ENTER.

### 3 Selectați fiecare din setări după cum urmează:

#### ■ Time zone (zona de timp)

Setați zona locală cu ▲/▼ .

#### Pentru USA și Canada

Atlantic Standard Time
Eastern Standard Time*
Central Standard Time
Mountain Standard Time
Pacific Standard Time
Yukon Standard Time
Hawaiian Standard Time

#### Pentru Europa

Western European Time**
Central European Time*
Eastern European Time


\* Setare de fabrică

\*\* Pentru Marea Britanie, zona de timp este fixă

## Note

- Când [Auto DST] (Auto Summer Time) (ora de vară automată) este setată pe On, ceasul avansează cu 1 oră.
- În unele țări sau regiuni, [Time zone] (zona de timp) nu este disponibilă.

### ■ Auto DST (Auto Summer Time) (ora de vară automată)


Această unitate este setată din fabrică să treacă automat la ora de vară. Simbolul [  ] este afișat la începutul perioadei cu ora de vară și dispare automat la sfârșitul acesteia.


### Note

- În unele țări sau regiuni [AUTO DST] (Auto Summer Time) (ora de vară automată) nu este disponibilă.
- Elementele meniului afișat diferă în funcție de țară sau regiune.
- Puteți seta funcția [AUTO DST] (Auto Summer Time) manual, dacă este necesar. Clienții care locuiesc în țări sau regiuni care nu utilizează ora de vară trebuie să anuleze funcția [AUTO DST] (Auto Summer Time) înainte de a utiliza unitatea.

### ■ Data/Ora

Setați data și ora manual cu .

•  : Selectați data și ora.

•  : Setați data și ora.

### Sfat util

Puteți seta perioada în ani de la 2009 la 2099.

## 4 Apăsați butonul ENTER.

Sunt realizate setările dorite.

## Utilizarea acestei unități

### Funcții de bază

Acestă secțiune descrie funcțiile de bază ale unității.

### Meniul HOME și OPTION (opțiuni)

#### Utilizarea meniului HOME

Apăsând pe butonul HOME, puteți executa cu ușurință diverse funcții: reda muzică, modifica o setare, etc.



#### ■ Lista meniu HOME

Pentru detalii, se vor consulta paginile indicate în paranteze.

Muzică	(20)
Video	(20)
Fotografii de fundal	(20)
Radio	(15)
iPod & iPhone*	(21)
Import	(19)
Fun Wake-up	(18)
Setări de alarmă	(16)
Setări de ceas	(12)
Setări generale	(24)

\* [iPod & iPhone] este disponibil numai la ICF-CL75iP

#### Utilizarea meniului OPTION (opțiuni)

Acest meniu facilitează modificarea setării curente pentru orice funcție, prin apăsarea butonului OPTION.

#### ■ Lista meniului OPTION

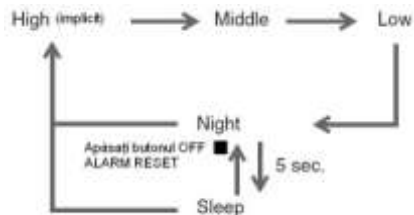
Set preset/Delete preset (setare opțiune/ștergere setare)	(15)
Select background photo (selectare imagine de fundal)	(21)
Begin slide show/ Stop slide show (pornirea expunerii de imagini/ oprirea expunerii de imagini)	(21)
Select music (selectare muzică)	(20)
Select video (selectare fișier video)	(20)
Set current device to Alarm (A/B) (setare dispozitiv curent pe alarmă)	(17)

### Reglarea volumului

Puteți regla nivelul volumului de la 0 la 30 utilizând butoanele VOL + sau VOL -.

### Reglarea luminozității

Nivelul luminozității se schimbă apăsând butonul SNOOZE/BRIGHTNESS în mod repetat.



#### Sfat util

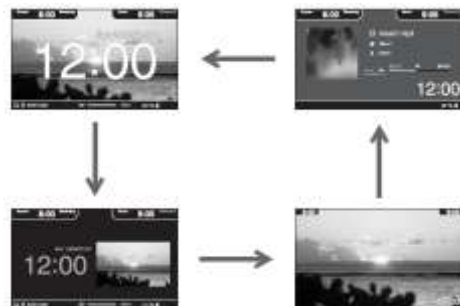
- Dacă se setează unitatea pe modul NIGHT (noapte) și nu se mai execută alte operații cu unitatea, aceasta trece în modul SLEEP după 5 secunde. Dacă doriți să reveniți la afișajul cu ceas, apăsați butonul SNOOZE/BRIGHTNESS (High brightness) (luminozitate ridicată) sau apăsați butonul OFF ■ ALARM RESET (oprire/resetare alarmă) (Night brightness) (luminozitate de noapte).
- Când modul SLEEP este activat, imaginea curentă de fundal devine neagră.

## Modificarea modului de afișare a ceasului

Modul de afișare a ceasului are patru variante. Puteți selecta ecranul tip ceas, ecranul tip ceas cu imagine, tip imagine încadrată sau ecranul de player muzică sau radio.

### 1 Apăsați butonul DISPLAY în mod repetat.

- Modificați tipurile de afișare a ceasului conform ciclului de mai jos.



### Notă

- Puteți selecta ecranul tip player muzică sau radio atunci când ascultați radio sau muzică.

## Pentru a asculta radioul

### 1 Pentru a porni radioul apăsați butonul RADIO BAND (banda radio) (ICFCL75iP) sau butonul RADIO (ICFCL70)

- Se va afișa fereastra radioului.

### 2 Pentru a selecta banda AM/FM apăsați butonul RADIO BAND (banda radio) (ICFCL75iP) sau butonul BAND (banda) (ICFCL70).

### 3 Selectați o frecvență cu ▲/▼.

### 4 Pentru a opri radioul, apăsați butonul OFF ■ ALARM RESET (oprit/resetare alarmă).

- Se revine la ecranul tip ceas.

### Notă

- Gamele de frecvență radio diferă în funcție de țară sau regiune. Înainte de a utiliza radioul, identificați locația curentă. Pentru detalii despre gama de frecvență, consultați specificațiile (31).

## Presetarea unui post de radio

### 1 Pentru a selecta postul de radio dorit, urmați pașii 1 la 3 din capitolul de mai sus "Pentru a asculta radioul".

### 2 Apăsați butonul OPTION și selectați [Set preset] (presetare stație radio).

- Apare fereastra de confirmare, iar postul de radio este stocat în noua locație presetată.

### Notă

- Această unitate stochează posturi de radio în ordinea în care sunt presetate.
- Datele de presetare radio nu se vor pierde la deconectarea alimentării c.a.

### Sfat util

- ▲ : Scanează înainte prin frecvențele radio.
- ▼ : Scanează înapoi prin frecvențele radio.
- Scanarea pornește de la frecvența curentă. Când este recepționată o frecvență, scanarea se oprește.
- Pentru a căuta un număr presetat, apăsați ◀▶ până apare numărul presetat.
- Puteți preseta manual 20 posturi de radio FM și 10 posturi de radio AM.
- Dacă numerele pentru posturile de radio presetate se termină, ștergeți presetările necesare.

## Ștergerea unui post de radio presetat

**1** Selectați numărul postului de radio presetat cu  .

**2** Apăsați butonul **OPTION** și selectați **[Delete preset]** (șterge opțiunea presetată).

- Apare fereastra de confirmare, iar postul de radio selectat este șters.

## Îmbunătățirea recepției

**FM:** Extindeți complet antena FM pentru a mări sensibilitatea recepției.

**AM:** Conectați antena AM buclă la unitate. Rotiți antena orizontal pentru o recepție optimă.

### Note

- Pentru a evita interferențele țineți playerele și telefoanele mobile departe de antena buclă AM sau de antena externă FM.
- Când ascultați la radio cu iPodul conectat la unitate sau când încărcați iPodul, pot apărea interferențe cu recepția radio (numai ICFL75iP).

### Sfat util

- Dacă radioul FM este zgomotos, apăsați butonul **HOME** pentru a selecta **[General Settings]** (setări generale), apoi selectați **[Radio Setting]** (setări radio) și **[Mono]**. Radioul se va auzi mai clar chiar dacă sonorizarea este mono.

## Utilizarea funcției TIMER (cronometru)

Funcția de alarmă duală vă permite să utilizați două tipuri de alarme individual setate. Pentru fiecare tip de alarmă puteți seta un sunet favorit, sau puteți utiliza o înregistrare originală împreună cu afișarea unei imagini foto.

## Setarea alarmei

**1** Apăsați butonul **ALARM SET** (setare alarmă).

- Se afișează fereastra **[Alarm Settings]** (setări alarmă).

**2** Selectați **[Alarm A]** sau **[Alarm B]** și apăsați butonul **ENTER**.

**3** Setati fiecare opțiune după cum urmează:

### Notă

- Puteți apăsa butonul **HOME** pentru a selecta **[Alarm Settings]** (setări alarmă).

### ■ Alarm A/Alarm B





Cu   \* treceți alarma pe **[ON]** sau **[OFF]**.\*

\*Setare implicită, de fabrică.

### Notă

Puteți porni/opri alarma apăsând butonul **ALARM A ON/OFF** sau **ALARM B ON/OFF**.

### ■ Ora alarmei

Setați ora alarmei cu    .

### Notă

- Puteți schimba ora alarmei utilizând butonul **TIME SET A** sau **TIME SET B**.

### Sfat util

- Pentru a modifica ora de alarmă în plus sau în minus deplasați butonul în sus sau în jos cu unități de câte un minut. Dacă apăsați butonul în mod continuu, modificările la ora de alarmă se vor face cu unități de câte 10 minute.



### ■ Sunetul alarmei

Selectați sunetul favorit de alarmă cu ▲/▼.

Această unitate este echipată cu 7 tipuri de alarme, listate mai jos.

FM Radio	Pornește radio cu postul radio FM presetat.
AM Radio	Pornește radio cu postul radio AM presetat.
Buzzer	Pornește buzzerul.
Music (muzică)	Pornește muzica dorită.
Nature Sound* (sunete din natură)	Pornește unul din cele 5 tipuri de sunete din natură, preinstalate în memoria internă a unității.
iPod**	Pornește muzica de pe iPod.
Fun Wake-up	Pornește o înregistrare a vocii dumneavoastră și o imagine foto (18).

\* Setare implicită, de fabrică.

\*\* [iPod] este disponibil numai pe ICF-CL75iP.

### Sfat util

- Pentru a seta sunetul curent, apăsați butonul OPTION pentru a selecta [Set current device to Alarm (A)] (setare dispozitiv curent pe alarma A) sau [Set current device to Alarm (B)] (setare dispozitiv curent pe alarma B).

### ■ Volum alarmă

Reglați nivelul volumului între 0 și 30 cu ▲/▼.

Setarea implicită, de fabrică este 8.

### Notă

- Nu puteți regla volumul pentru buzzer.

### ■ Data alarmei

Selectați data alarmei cu ▲/▼.

Everyday	Alarma sună în fiecare zi.
Weekday*	Alarma sună de luni până vineri.
Weekend	Alarma sună sâmbăta sau duminica.

\* Setare implicită, de fabrică.

## 4 Apăsați butonul ENTER.

- Setarea dorită este realizată.

### Dezactivarea setării alarmei

Apăsați butonul OFF ■ ALARM RESET pentru a dezactiva alarma. Alarma va suna din nou, la aceeași oră, în ziua următoare.

### Note:

- Când sună alarma, apare ecranul de alarmă original, cu excepția ecranului [Fun Wake-up].
- Pentru detalii despre ceea ce trebuie făcut în cazul unei întreruperi în alimentarea cu energie, se va vedea pagina 30.
- Dacă o alarmă trebuie să sune în timpul transferului unui document, alarma va suna după finalizarea transferului.

### Utilizarea funcției snooze (amânarea alarmei)

Puteți amâna alarmarea cu câteva minute utilizând funcția snooze.

Puteți amâna de mai multe ori alarmarea apăsând butonul SNOOZE/BRIGHTNESS.

Alarma va suna → 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60



### Notă

- Durata maximă de amânare este de 60 de minute.






### Sfat util

- Pentru a opri funcția snooze, apăsați butonul OFF ■ ALARM RESET.







## Fun Wake-up

Vă puteți trezi cu o alarmă care redă propria voce și o imagine foto. Dacă doriți să setați o alarmă pe "Fun Wake-up", consultați capitolul "Setting an alarm" (setarea unei alarme) de la pagina 16.





- 1 Apăsați butonul HOME.
- 2 Selectați [Fun Wake-up].
- 3 Selectați opțiunea dorită ,  ,  ,  între [Fun-Wake up 1] până la [Fun-Wake up3] cu   .
- 4 Setați fiecare dintre opțiuni după cum urmează:



### ■ Pentru a selecta o imagine foto

- 1 Selectați  și apăsați butonul ENTER.
  - Apare fereastra de confirmare.
- 2 Selectați media dorită cu   apăsați butonul ENTER.
- 3 Selectați fotografia dorită din listă cu     și apăsați butonul ENTER.
  - Imaginea foto selectată apare pe tot ecranul.
- 4 Selectați fotografia dorită apăsând   și apăsați butonul ENTER.
  - Apare fereastra de confirmare.
- 5 Selectați [Yes] cu   și apăsați butonul ENTER.
  - Imaginea foto selectată apare ca imagine de fundal (wallpaper).

### ■ Pentru a înregistra voce

- 1 Selectați și apăsați butonul ENTER.
  - Apare fereastra de confirmare.
- 2 Selectați [Yes] cu   și apăsați butonul ENTER.
  - Când începe înregistrarea, vorbiți în microfon.

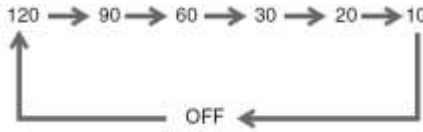
### Note:

- Timpul maxim de înregistrare este 10 secunde.
- Dacă doriți să opriți înregistrarea , selectați  .
- Dacă doriți să confirmați vocea înregistrată, selectați  și apăsați butonul ENTER.

## Utilizarea cronometrului SLEEP

Puteți seta cronometrul sleep apăsând butonul SLEEP în mod repetat.

De fiecare dată când apăsați butonul SLEEP, durata (în minute) se schimbă după cum urmează:



### Sfat util

- Când se setează cronometrul sleep, pe ecran apare [SLEEP].

### Sunetul naturii pentru un somn liniștit

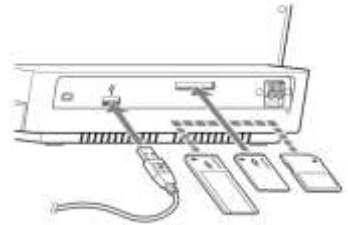
Sunete din natură pre-instalate vă oferă relaxare și un somn bun.

- 1 Apăsați butonul HOME.
- 2 Selectați [Music](muzică) și apăsați butonul ENTER.
- 3 Selectați [Internal memory](memorie internă) și apăsați butonul ENTER.
- 4 Selectați fișierele dorite cu sunetele din natură și apăsați butonul ENTER.
- 5 Apăsați butonul SLEEP.

## Pentru a reda muzică, fișiere video și imagini foto

### Importul fișierelor

- 1 Introduceți un card de memorie în slot având eticheta cu fața către dumneavoastră sau conectați un dispozitiv USB în spatele acestei unități.



- 2 Apăsați butonul HOME.
- 3 Selectați [Import] și apăsați butonul ENTER.
- 4 Selectați media dorită și apăsați butonul ENTER.
- 5 Bifați fișierele multiple dorite cu ▲/▼ și apăsați butonul ENTER. Apoi apăsați ► pentru a selecta [Import].
  - Apare fereastra de confirmare.
- 6 Selectați [Yes] cu ◀/▶ și apăsați butonul ENTER.
  - Se realizează copierea fișierelor selectate în memoria internă.

#### Note

- Pentru detalii privind cardurile de memorie pe care le puteți utiliza cu această unitate, consultați capitolul "Despre cardurile de memorie" (26).
- Nu deconectați cablul de alimentare c.a. (alimentare de la rețea) de la priza de perete în timpul funcționării. Fișierul se poate deteriora.
- Îndepărtați cardul de memorie din slot sau dispozitivul USB din conectorul USB în sensul opus inserării.

#### Ștergerea fișierelor

**1** Apăsați butonul HOME.

**2** Selectați [General Settings] (setări generale) și selectați [Delete files] (ștergere fișiere), apoi apăsați butonul ENTER.

**3** Selectați memoria internă și apăsați butonul ENTER.

**4** Bifați fișierele multiple dorite cu ▲/▼ și apăsați butonul ENTER. Apoi apăsați ► pentru a selecta [Delete] (șterge).

- Apare fereastra de confirmare.

**5** Selectați [Yes] cu ◀/▶ și apăsați butonul ENTER .

- Fișierele selectate sunt șterse din memoria internă.

#### Note

- Această unitate nu poate utiliza date care au fost criptate sau comprimate folosind autentificarea cu amprentă sau cu parolă.
- Consultați și manualul dispozitivului conectat.
- Compatibilitatea cu toate dispozitivele externe nu este garantată.
- În timpul redării sau în timpul pauzei în redarea de muzică sau fișiere video, nu puteți copia sau șterge fișiere.

## Redare muzică, fișiere video și setare imagini foto de fundal (wallpaper)

**1** Apăsați butonul HOME.

**2** Selectați [Music] (muzică) sau [Video] și [Background Photos] (imagini foto de fundal) și apăsați butonul ENTER.

**3** Selectați media dorită și apăsați butonul ENTER.

**4** Selectați fișierul dorit și apăsați butonul ENTER.

- Redă fișierul selectat pentru muzică și video.

#### Sfat util

- Puteți să redați muzică și video direct apăsând butonul USB/MEMORY ►|| .

- Pentru a seta imaginea foto de fundal (wallpaper) astfel:

**5** Selectați imaginea foto dorită și apăsați butonul ENTER.

- Apare fereastra de confirmare.

#### Sfat util

- Puteți afișa imaginea foto următoare sau anterioară apăsând ◀/▶ .
- Pentru a schimba muzica sau fișierul video, apăsați butonul OPTION pentru a deschide meniul [Option], apoi selectați [Select music] (selectare muzică) sau [Select video] (selectare video).
- Pentru detalii despre modificarea fiecărei setări de muzică, video sau imagine foto consultați "General Settings" (setări generale) (24).

**6** Selectați [Yes] cu ◀/▶ și apăsați butonul ENTER.

- Imaginea foto selectată este setată ca imagine de fundal (wallpaper).

#### Note

- Verificați în "Specificații", pagina 31, formatele de fișiere suportate.
- Nu puteți afișa imaginea de copertă pentru conținut WMA.
- Fotografiile sunt utilizate numai pentru fundal (wallpaper). Imaginea de fundal nu poate fi redată.

#### Sfat util

- Pentru a schimba imaginea de fundal (wallpaper), apăsați butonul OPTION (opțiune) pentru a deschide meniul [Option] (opțiune), apoi selectați [Select background photo] (selectare imagine foto de fundal).
- Puteți alege între 6 fotografii pre-instalate în memoria internă ca wallpaper.

#### Setarea slideshow (succesiune de imagini)

Fotografiile din media dorită sunt afișate automat una după alta.

#### 1 Apăsați butonul OPTION.

#### 2 Selectați [Begin slide show](pornește redarea succesivă de imagini).

#### 3 Apăsați butonul ENTER.

- Redarea imaginilor începe cu media selectată.

#### Notă

- Setarea implicită, de fabrică este de 10 secunde pentru intervalul de redare a imaginilor. Dacă doriți să modificați intervalul, consultați pagina 24.

#### Alte funcții pentru redare muzică și video

Play/Pause (redare/pauză)	Apăsați butonul USB/ MEMORY ►   .
Restart	Apăsați butonul USB/MEMORY ►   .
Skip to previous/ the next (trece la anteriorul/ următorul)	Apăsați ►►/ ◀◀ .
Fast forward/ Rewind (derulare înainte/înapoi)	Apăsați și țineți apăsat ►►/ ◀◀
Stop	Apăsați butonul OFF ■ ALARM RESET.

## Utilizarea funcțiilor iPod & iPhone (Numai pentru ICFCL75iP)

Puteți reda muzică, etc. de pe un iPod conectat la această unitate. Pentru a utiliza un iPod, consultați ghidul de utilizare al iPod-ului dumneavoastră.

### Modele de iPod compatibile

În continuare sunt prezentate modelele de iPod compatibile. Actualizați iPod-ul în prealabil, pentru a utiliza cel mai recent software.



iPod nano a 5-a generație (cameră video)



iPhone 3GS



iPod touch a 2-a generație



iPod nano a 4-a generație



iPhone 3G



iPod touch prima generație



iPod nano a 3-a generație (video)



iPod clasic



iPhone



iPod nano a 2-a generație (aluminiu)



iPod a 5-a generație (video)



iPod nano prima generație



iPod a 4-a generație (display color)



iPod a 4-a generație



iPod mini

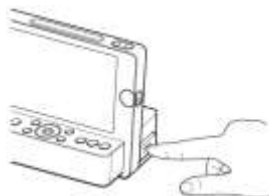
### Note

- Posibilitatea de redare aleatoare de pe iPod nu este disponibilă la această unitate.
- Sony nu își asumă responsabilitatea pentru pierderea sau distrugerea datelor înregistrate pe iPod atunci când acesta este conectat la această unitate.
- iPod-ul de generație 4 (display color) nu poate reda fotografii.

## Modul de funcționare al iPod-ului

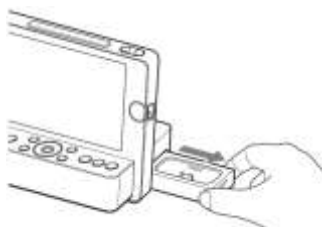
Puteți reda muzică sau fișiere video de pe un iPod, conectând-ul la această unitate. Pentru a detaliu despre modul de funcționare al iPod-ului dumneavoastră, consultați ghidul de utilizare al acestuia.

### 1 Apăsați PUSH OPEN (apasă pentru a deschide).



- Compartimentul de conectare este ejectat pe jumătate.

### 2 Deschideți compartimentul complet.



### 3 Atașați adaptorul pentru iPod/iPhone.

#### Notă

#### Adaptor universal pentru compartimentul de conectare

Pentru iPhone



Pentru iPhone 3G



- Dacă utilizați iPhone sau iPhone 3G, atașați adaptorul universal pentru iPhone sau iPhone 3G înainte de introducerea în conector. Numărul adaptorului, **12** sau **15**, apare în partea de jos-spate a adaptorului universal furnizat. **12** este pentru iPhone, iar **15** este pentru iPhone 3G. Verificați numărul adaptorului înainte de utilizare.

### 4 Introduceți iPod-ul/iPhone-ul în conectorul unității.

### 5 Apăsați butonul iPod & iPhone.

- Începe redarea de pe iPod.

#### Note

- iPod touch/iPhone nu pot reda fișiere video în mod automat. Vă rugăm să porniți manual redarea de pe unitatea iPod.
- Nu puteți reda pe această unitate imaginile de album ale iPod-ului sau iPhone-ului.

#### Afișarea de imagini foto de pe iPod

Dacă doriți să afișați imagini foto de pe iPod pe această unitate, selectați [Video] în meniul [iPod & iPhone] în timpul redării de pe iPod.

### Funcțiile de bază ale acestei unități

Pentru	Apăsați
Opri iPod-ul	Butonul OFF ■ ALARM RESET
Pune în pauză redarea	Butonul iPod & iPhone ►   . Pentru a relua redarea apăsați butonul încă o dată.
Trece la piesa următoare	►►
Reveni la piesa anterioară	◄◄
Localiza un punct în timp ce ascultați o melodie	►►  sau ◄◄  În timpul redării și țineți-l apăsat până găsiți punctul
Reveni la meniul anterior	Buton BACK/iPod MENU
Selecta un element al meniului sau o piesă pentru redare	▲▼
Executa meniul selectat sau a începe redarea	Butonul ENTER

#### Sfat util

- Un alt mod de redare iPod este apăsând butonul HOME pentru a selecta [iPod & iPhone].
- Puteți utiliza meniul pentru iPod Touch și iPhone când [Music] (muzică) sau [Video] sunt selectate deja .

#### Încărcarea iPod-ului

Puteți utiliza unitatea pentru a încărca bateria iPod-ului. Încărcarea începe când iPod-ul este conectat.

#### Setarea alarmei iPod-ului

Puteți seta pe iPod o alarmă sonoră. Pentru detalii despre cum puteți seta iPod-ul să sune, consultați "Setarea unei alarme" la pagina 16.

## Informații suplimentare

### Setări Generale

- 1 Apăsați butonul HOME.
- 2 Selectați [General Settings] (setări generale) și apăsați butonul ENTER.
- 3 Selectați fiecare opțiune în parte, după cum urmează:

#### ■ Setare limbă

Selectați limba de afișare cu ▲/▼.

Setare limbă	English*, Deutsch, Español, Français, Italiano, Português, Русский, Nederlands
--------------	--

\* Setare implicită, de fabrică.

#### ■ Setare muzică

Selectați modul de redare cu ▲/▼.

Normal*	Redă muzică fără repetare.
Repeat (repetare)	Redă muzică în mod repetat.
Repeat 1 Song (redă o melodie)	Melodia curentă este redată în mod repetat.

\* Setare implicită, de fabrică.

#### ■ Setare Video

Schimbați modul de redare cu ▲/▼.

Display mode*** (mod afișare)	Full screen Mode (mod de redare pe tot ecranul)	Afișează o imagine pe tot ecranul. **
	(imagine încadrată pe ecran)	Mărește imaginea, suficient cât să ocupe tot ecranul.**
Demo mode (mod demo)	ON*	Activează modul demo.
	OFF	Dezactivează modul demo.

\* Setare implicită, de fabrică.

\*\*Datele originale ale imaginii nu se vor schimba.

\*\*\* Modul de afișare nu este disponibil când se redau fișiere video de pe un iPod/iPhone.

#### ■ Setare imagini foto

Selectați modul de afișare pentru imagini foto

▲/▼/◀/▶.

Display mode (mod afișare)	Full screen Mode (mod de redare pe tot ecranul)	Este afișată toată imaginea foto
	Fit to screen*	Imaginea foto este afișată astfel încât să se încadreze pe ecran.
Slide show	ON*	Redă imaginile succesiv, una după alta.
	OFF	Anulează modul de redare slideshow.
Interval slideshow	10sec.*/1min./1oră/12ore/24 ore	
Imagini foto preinstalate	ON*	Când este activată [Background Photos] (imagini de fundal) sau [Fun Wakeup], sunt afișate imaginile foto preinstalate.
	OFF	Imaginile foto preinstalate nu sunt afișate.**

\* Setare implicită, de fabrică.

\*\* Dacă toate fișierele foto importate pe această unitate sunt șterse, această setare este trecută automat pe [ON].

#### ■ Setare Radio

Selectați setarea radio cu ▲/▼.

#### Trepte canal AM

10kHz	Pentru SUA și Canada
9kHz	Pentru Europa

#### FM Mono/Auto

Mono	Forțează radioul să redea mono.
Auto*	Comută de pe stereo pe mono automat, ca răspuns la semnalul FM.

\* Setare implicită, de fabrică.

#### ■ Resetarea tuturor setărilor

Resetează setările curente la cele implicite.



## Format

Formatarea șterge toate fișierele de muzică, video sau foto pentru a crea spațiu în memoria internă.

## Note

- În funcție de problemă este necesară initializarea unității. În acest caz, datele stocate în memoria internă vor fi șterse.
- Toate fișierele importate în memoria internă vor fi șterse cu excepția muzicii și imaginilor foto preinstalate.
- Nu formatați memoria internă prin conectare la alt dispozitiv extern.

## ■ Ștergerea fișierelor

Puteți șterge fișierele selectate în memoria internă. Se va consulta capitolul "Ștergerea fișierelor" de la pagina 20.

## ■ Informații despre unitate

Afișează informații despre această unitate.

## 4 Apăsăți butonul ENTER.

- Setarea dorită este realizată.

---

## Ghid al problemelor de funcționare

Dacă oricare din aceste probleme persistă după realizarea următoarelor verificări, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

---

### Unitatea nu poate fi alimentată.

- Introduceți fișa cablului de alimentare corect.

---

### Nu aveți sonor.

- Volumul este setat pe minim. Măriți volumul.

---

### Datorită unei întreruperi de curent apare ecranul de setare a ceasului

- Bateria este descărcată. Înlocuiți bateria.
- Înlocuiți bateria cu una nouă.

---

### La începutul orei de vară, ceasul nu trece automat la ora de vară.

- Verificați setarea ceasului.

---

### Alarma nu pornește la ora stabilită.

- Verificați dacă [Alarm A] sau [Alarm B] este afișată corect.

---

### Setările de alarmă sunt activate dar nu există sonor la ora alarmei.

- Verificați nivelul volumului la alarma setată.

---

### Muzica de pe dispozitivul USB nu este redată.

- Dispozitivul USB nu este recunoscut, încercați alt dispozitiv USB.

---

### Nu se poate asculta radio AM deoarece nu există sonor.

- Conectați antena bucla AM la această unitate.

---

### Nu se pot afișa imagini foto pe ecran.

- Introduceți un card de memorie sau conectați corect un dispozitiv USB.
- Introduceți un card de memorie ce conține fotografii sau conectați un dispozitiv extern ce conține fotografii.
- Verificați formatele fișierelor care pot fi afișate.

---

### Unele imagini nu sunt afișate.

- Unitatea poate reda, salva, șterge sau utiliza până la 9,999 fișiere imagine.

---

### O imagine foto a fost ștearsă accidental.

- Odată ștearsă, o imagine foto nu mai poate fi recuperată.

---

### iPod-ul nu are sonor (Numai la ICF-CL75iP).

- Verificați conexiunea cu iPod-ul.
- Reglați volumul.

---

### iPod-ul nu poate fi operat cu această unitate (numai ICF-CL75iP).

- Verificați conexiunea iPod-ului.
-

---

iPod-ul nu poate fi încărcat  
(numai ICF-CL75iP).

• Verificați conexiunea iPod-ului.

---

---

## Despre cardurile de memorie

### Media “Memory Stick”

“Memory Stick” media este un mediu IC compact, portabil cu o mare capacitate de stocare date.

Tipurile de media “Memory Stick Duo” care pot fi folosite cu ceasul radio sunt listate în tabelul de mai jos.

#### Tipuri de media “Memory Stick” pe care o poate folosi un ceas cu radio

Cu acest ceas cu radio puteți folosi următoarele tipuri de “Memory Stick” media\*1:

Tipuri de media “Memory Stick”	Redă
“Memory Stick” <sup>*2</sup> (Nu este compatibil cu “MagicGate”)	○
“Memory Stick” <sup>*2</sup> (Compatibil cu “MagicGate”)	○
“MagicGate Memory Stick” <sup>*5</sup>	○
“Memory Stick PRO” <sup>*2</sup>	○
“Memory Stick PRO DUO”	○
“Memory Stick PRO-HG”	-
“Memory Stick Micro” <sup>*3</sup> (“M2” <sup>*4</sup> )	○

\*1) Ceasul cu radio suportă FAT32. Ceasul cu radio este compatibil cu media “Memory Stick” cu capacitatea de 32 GB sau mai mică, produse de Sony Corporation. Totuși nu putem garanta funcționarea cu toate tipurile de media “Memory Stick”.

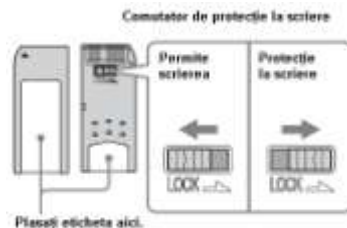
\*2) Ceasul cu radio este echipat cu un slot compatibil atât cu media de mărime standard cât și cu media de mărime Duo. Fără un adaptor media “Memory Stick Duo” puteți utiliza atât media “Memory Stick” de mărime standard cât și media “Memory Stick Duo” de mărime compactă.

- \*3) Când folosiți media „Memory Stick Micro” cu ceasul radio, folosiți un adaptor M2.
- \*4) „M2” este o prescurtare pentru media „Memory Stick Micro”. În continuare, „M2” va fi folosit pentru a descrie mediul „Memory Stick Micro”.
- \*5) Înregistrarea/citirea datelor care necesită o protecție a drepturilor de autor „MagicGate” nu este posibilă. „MagicGate” este un nume general pentru tehnologia de protecție a drepturilor de autor dezvoltată de Sony, care folosește autentificare și criptarea datelor.
  - Ceasul nu suportă transfer de date paralel în 8 biti.

#### Note despre utilizare

- Pentru informații actualizate despre mediile de stocare „Memory Stick” pe care ceasul radio le poate suporta, vizitați pagina web cu informații despre compatibilitate de pe site-ul web Sony: <http://www.memorystick.com/en/support/compatible.html>
- Nu folosiți mai mult de un „Memory Stick” odată, deoarece puteți defecta ceasul radio.
- Dacă folosiți o media „Memory Stick Micro” cu ceasul radio, acesta trebuie instalat împreună cu un adaptor „M2”.
- Dacă folosiți o media „Memory Stick Micro” cu ceasul radio, fără un adaptor „M2”, există riscul ca acesta să rămână blocat.

- Dacă montați o media „Memory Stick Micro” pe un adaptor „M2”, apoi montați adaptorul „M2” pe un adaptor „Memory Stick Duo”, există riscul funcționării incorecte a ceasului radio.
- Când formatați o media „Memory Stick”, folosiți funcția de formatare a ceasului radio. Dacă folosiți PC-ul pentru a formata media „Memory Stick”, imaginile nu vor fi afișate corespunzător.
- Când formatați o media „Memory Stick” toate datele de pe acesta, inclusiv imaginile protejate, vor fi șterse. Pentru a evita ștergerea accidentală a unor date importante, verificați conținutul mediei „Memory Stick” înainte de a-l formata.
- Nu puteți înregistra, edita sau șterge date dacă acționați comutatorul anti-scriere pe LOCK.



- În spațiul pentru etichetă, nu atașați alte materiale în afara etichetei furnizate. Când atașați eticheta, asigurați-vă că ați atașat-o pe spațiul destinat acesteia și că nu iese în afară.

## Cardul de memorie SD

Slotul pentru card de memorie SD al ceasului radio suportă:

- card de memorie SD \*<sup>1</sup>
- card miniSD și microSD (Un adaptor este necesar)\*<sup>2</sup>
- card de memorie SDHC\*<sup>3</sup>
- card de memorie standard MMC\*<sup>4</sup>

Nu garantăm operarea corespunzătoare a tuturor tipurilor de carduri de memorie SD și standard MMC.

\*<sup>1</sup>) Ceasul radio a fost testat cu un card de memorie SD cu capacitate de 2GB sau mai mică.

\*<sup>2</sup>) Unele adaptoare disponibile în comerț au terminale proiectate pe spate. Acestea ar putea să funcționeze necorespunzător cu ceasul radio.

\*<sup>3</sup>) Ceasul radio a fost testat cu un card de memorie SDHC cu capacitate de 8GB sau mai mică.

\*<sup>4</sup>) Ceasul radio a fost demonstrat funcțional cu un card de memorie standard MMC cu capacitate de 2GB sau mai mică.

### Note despre utilizare

Citirea datelor care necesită protecția drepturilor de autor nu este posibilă.

### Note despre utilizarea cardului de memorie

- Când utilizați un card, verificați direcția de inserare corectă a cardului și slotul potrivit acestuia.
- Când inserați un card, va intra doar o porțiune din acesta. Nu introduceți cu forță mai mult, deoarece puteți defecta cardul și/sau ceasul radio.
- Nu îndepărtați cardul cât timp ceasul radio scrie sau citește date. Datele pot deveni ilizibile sau pot fi șterse.
- Recomandăm salvarea unei copii de rezervă a datelor dumneavoastră importante.
- Datele procesate de un calculator ar putea să nu fie afișate de ceasul radio.
- Când transportați sau depozitați un card, păstrați-l în carcasa furnizată.
- Nu atingeți terminalul cardului cu mâna sau cu un obiect metalic.
- Nu loviți, îndoiiți sau scăpați cardul.
- Nu dezasamblați și nu modificați cardul.
- Nu expuneți cardul la umezeală.
- Nu folosiți sau păstrați cardul în următoarele condiții:
  - Spații neadecvate condițiilor de utilizare cum ar fi interiorul unei mașini parcate la soare și/sau afară, vara, expus luminii directe a soarelui, sau lângă un aparat de încălzit.
  - Spații umede sau spații în care se află substanțe corozive.
  - Spații supuse la electricitate statică sau zgomot electric.

---

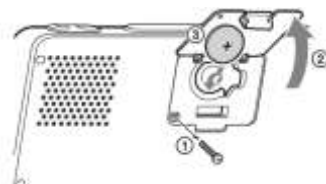
## Precauții


- Alimentați aparatul la sursa de curent specificată în „Specificații”.
- Pentru a deconecta cablul de curent c.a. (alimentare de la rețea), trageți de fișă și nu de cablu.
- Deoarece difuzorul conține un magnet puternic, țineți la distanță cărțile de credit și ceasurile mecanice pentru a preveni defectarea acestora.
- Nu țineți aparatul într-un spațiu lângă un radiator sau o conductă de aer sau într-un spațiu supus la razele directe ale soarelui, praf excesiv, vibrații mecanice sau șoc.
- Permiteți ventilarea aparatului pentru a evita supraîncălzirea acestuia. Nu plasați aparatul pe o suprafață (covor, pătură, etc.) sau lângă materiale (draperie) care ar putea bloca ventilarea acestuia.
- Dacă se întâmplă să scăpați un obiect sau lichid în interiorul aparatului, acesta trebuie deconectat de la sursa de curent și verificat de personal calificat înainte de a-l utiliza în continuare.
- Pentru a curăța carcasa, folosiți o lavetă moale, umezită cu o soluție cu detergent slab.
- Nu atingeți niciodată firul metalic al antenei FM în timpul unei furtuni. Mai mult, deconectați cablul de alimentare AC de la radio.

Dacă mai aveți întrebări sau probleme legate de unitatea dumneavoastră, consultați distribuitorul Sony cel mai apropiat.

## Înlocuirea bateriei

- 1** Lăsați fișa c.a. conectată la priză, scoateți șurubul care ține capacul bateriei de pe spatele aparatului folosind o șurubelniță.
- 2** Deschideți capacul bateriei.
- 3** Înlocuiți cu o baterie nouă și așezați-o cu partea pozitivă (+) în sus.
- 4** Închideți capacul bateriei și asigurați-l cu șurubul.



- 5** Apăsați butonul HOME și butonul DISPLAY în același timp, în meniul [Home] pentru a opri/porni  ecranul.



### Notă

- Când înlocuiți bateria, nu deconectați fișa de la priză, altfel calendarul, ora curentă, alarmele și posturile radio vor fi resetate.

### **Note despre alarmă în cazul întreruperii curentului**

În cazul unei întreruperi de curent, alarma va funcționa până la descărcarea totală a bateriei.

Totuși, unele funcții vor fi afectate astfel:

- Iluminarea de fundal nu funcționează.
- Dacă alarma este setată altfel decât în modul buzzer, va trece automat pe modul buzzer.
- Dacă întreruperea curentului are loc în timpul funcționării alarmei, aceasta se va opri.
- Dacă alarma nu se oprește, va suna timp de 5 minute.
- Dacă “” apare pe display, la o întrerupere de curent, alarma nu va suna.
- Înlocuiți bateria dacă apare “”.
- Funcția snooze nu va funcționa.
- În timpul întreruperii de curent, alarma va suna la ora stabilită numai o dată.

### **Notă**

- Pentru a păstra ora corect, această unitate are o baterie internă CR2032 ca sursă de backup.
- Dacă întreruperea de curent are loc când bateria este descărcată, ora curentă și ora alarmei vor fi inițializate.
- Înlocuiți bateria cu o baterie cu litiu Sony CR2032.
- Utilizarea altui tip de baterie poate provoca un incendiu sau chiar o explozie.

### **Note pentru clienții din Europa (cu excepția Europei de est)**

Ceasul este presetat la fabrică, iar memoria sa este alimentată de bateria preinstalată Sony CR2032. Dacă apare fereastra de setare a ceasului în timp ce unitatea este conectată pentru prima dată la o priză c.a., înseamnă ca bateria este descărcată. În acest caz consultați un distribuitor Sony. Bateria preinstalată CR2032 este considerată parte a acestui produs și i se acordă garanție. Pentru a valida garanția pentru acest produs trebuie să prezentați “Note pentru clienții din Europa (cu excepția Europei de est)” (din aceste instrucțiuni) unui distribuitor Sony.

### **NOTE DESPRE BATERIILE CU LITIU**

- Ștergeți bateria cu o lavetă uscată pentru a asigura un bun contact.
- Instalați bateriile cu polaritatea corectă.
- Nu manevrați bateriile cu clești metalici deoarece se pot produce scurtcircuite.

### **Despre mărci**

-  “Memory Stick”, **MEMORY STICK**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, **MEMORY STICK MICRO M2**, “Memory Stick-ROM”, **MEMORY STICK-ROM**, “MagicGate”, **MAGICGATE**  
sunt mărci sau mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- iPod este marcă a Apple Inc., înregistrată în SUA și alte țări.
- iPhone este marcă a Apple Inc.
- “Made for iPod” (produs pentru iPod) înseamnă că un accesoriu electronic a fost conceput special pentru conectarea la iPod și a fost certificat de dezvoltator pentru a îndeplini standardele de performanță Apple.
- “Works with iPhone” (funcționează cu iPhone) înseamnă că un accesoriu electronic a fost conceput special pentru conectarea la iPhone și a fost certificat de dezvoltator pentru a îndeplini standardele de performanță Apple.
- Apple nu este responsabil pentru funcționarea acestui dispozitiv sau pentru conformitatea sa cu standardele de siguranță și de reglementare.
- Tehnologia de decodificare audio MPEG Layer-3 este licența Fraunhofer IIS și Thomson Multimedia.
- Dream Machine este o marcă a Sony Corporation.
- No Power No Problem este o marcă a Sony Corporation.
- Toate celelalte companii și nume de produs menționate aici pot fi mărci sau mărci înregistrate ale companiilor respective. În plus, “™” și “®” nu sunt menționate de fiecare dată în acest manual.

## Specificații

### ■ Secțiunea radio

#### Gama de frecvență:

Pentru SUA și Canada

FM: 87.5 MHz - 108 MHz (pași de 0.1 MHz)

AM: 530 kHz - 1,710 kHz (pași 10 kHz)

Pentru Europa

FM: 87.5 MHz - 108 MHz (pași de 0.05 MHz)

AM: 531 kHz - 1,602 kHz (pași de 9 kHz)

**Pozițiile presetate:** 20 FM, 10 AM

### ■ Secțiunea alarmă

**Număr alarmă:** Dual

**Alarmă de weekend:** În fiecare zi/Zi de lucru/Weekend

**Snooze:** intervale de 10 minute până la 1oră

**Fun Wake up (Trezire cu imagine foto și voce înregistrată):** Număr: 3

**Durata maximă de înregistrare:** 10 sec.

### ■ Secțiunea iPod (numai pentru ICF-CL75iP)

**leșirea c.c.:** 5 V

**MAX:** 500 mA

### ■ Generalități

**Dimensiuni LCD:** 7 inci/WVGA (800 × 480)

**Strălucire:** 4 pași (mod Hi, Mid, Lo, Night)

**Difuzor:** ∅31.3 mm (1.2 inch) × 2

Impedanța nominală 8

**Slot memorie:** Slot multi-card (MS, MS PRO,

MS Duo, MS PRO Duo, SD, SDHC, MMC)/

USB

**Memorie internă (zonă utilizator):** 1 GB (902 MB)

**Audio:**MP3

Bit rate: 32 kbps - 320 kbps (compatibil VBR)

Rata de eșantionare: 8 kHz - 48 kHz

WMA\*1\*2

Bit rate: 32 kbps - 192 kbps

Rata de eșantionare: 8 kHz - 48 kHz

\*1) Versiune suport 7.0, 8.0

\*2) Fișierele cu protecție a drepturilor de autor nu pot fi redade de această unitate.

**Imagini foto:** JPEG (Dimensiune maximă: 4,096 × 4,096)

**Slide show:** 10 sec./1 min./1 oră/12 ore/24 ore

Format compresie video:

MPEG-1

Format fișier: format fișier MP4, format fișier AVI

Extensie: .mpg, .avi

Bit rate: Max. 4 Mbps

Cadre pe secundă: Max. 30 fps

Rezoluție: Max. 720 × 576

MPEG-4

Format fișier: format fișier MP4, format fișier AVI

Extensie: .mp4, .avi

Profil: Advanced Simple Profile (profil simplu avansat)

Bit rate: Max. 4 Mbps

Cadre pe secundă: Max. 30 fps

Rezoluție: Max. 720 × 576

Motion-JPEG

Format: format Quick Time, format AVI

Extensie: .mov, .avi

Rezoluție: Max. 640 × 480

### Audio Compression Format (format compresie audio):

AAC-LC (Pentru formate de fișiere MP4, AVI)

Canal: Max. 2 ch

Rată de eșantionare: 24, 32, 44.1, 48 kHz

MPEG-3 (Pentru format de fișier AVI)

Canal: Max. 2 ch

Rată de eșantionare: 24, 32, 44.1, 48 kHz

PCM (Pentru MPEG-1)

Canal: Max. 2 ch

Rată de eșantionare: 24, 32, 44.1, 48 kHz

**Sleep:** 10 min./20 min./30 min./60 min./90 min./120 min.

**Sunete natură:** Valurile mării, Păsări, Ploaie, Pârâu, Sub apă.

**leșire putere:** 1 W + 1 W (la 10% distorsiune armonică)

### Alimentare:

Pentru SUA și Canada: 120 V AC, 60 Hz

Pentru Europa: 230 V AC, 50 Hz

**Consum de putere:** 18 W (Strălucire Hi)

**Baterie de back up:** CR2032

**Dimensiuni (aprox.):** 205.6 × 148 × 119.5 mm (8 1/8 × 5 7/8 × 4 3/4 inch) (w/h/d)

(fără părți extinse și butoane)

**Greutate (aprox.):**

ICF-CL75iP: 1,006 g (2 lb 3.5 oz)

ICF-CL70: 950 g (2 lb 1.5 oz)

(inclusiv unitatea de alimentare)

Verificați componentele furnizate la pagina 11.